

前 言

这一集是侗族的民间文学资料，有神話、叙事詩、讚歌、盘歌、拦路歌等詩歌和传说故事、童謠、謎語等。叙事詩除了几首是从黎平县五区口碛乡收集的以外，其他絕大部分是从天柱的岑卜、屯雷、高酿、石碛以及剑河的凱寨等地区收集来的。

本集資料的整理，我們是采取了綜合与选择的方法来进行，同一內容的作品由于流传地区和唱述者的不同，其在內容和情节上多少也就有些出入，因而采取以上的方法。如叙事歌“梁山伯与祝英台”是用三篇資料綜合而成的；又如传说故事“十八姑娘三岁郎”有两篇，我們只选择天柱旻凡寨龙爱丹口述的这篇。

这集資料有不少內容是与汉族民间文学相同，如“董永卖身葬父”、“梁山伯与祝英台”以及“孟姜女哭崩万里长城”等。但在侗族地区流传过程中，它也反映了本民族劳动人民的精神世界和一些社会习俗。

这集資料主要是提供民间文学工作者研究之用，因而在翻譯和整理过程尽量保持了它的原来面貌；但由于水平所限，有許多地方不能將原意表达出来，欠妥之处留待日后整理时修正。

一九五九年九月三日·贵阳

目 录

敘 事 詩

覃宝与引妹·····	吳德姣唱	(1)
秀銀与吉妹·····	吳德姣唱	(6)
鎖妹与丙郎·····	吳德姣唱	(10)
莽子与刘妹·····	吳德姣唱	(24)
助郎与良美·····	吳金松、潘老替唱	(35)
张郎和李妹·····	江賢煥唱	(41)
孟姜女哭崩万里长城·····	楊光焯唱	(44)
梁山伯与祝英台·····	潘作烈、姜国云唱	(45)
李元华歌·····	吳学清唱	(47)

神話、傳說 故事

“江口屯”·····	姜錫宗口述	(52)
姜映芳与张秀眉·····	潘作烈口述	(56)
龙貴譚·····	刘多生口述	(58)
黔东南起义故事两則·····		(60)
民間故事一則·····		(65)
牧童当皇帝·····	龙爱丹口述	(67)
董永卖身葬父·····	潘作烈口述	(73)
癩蛤蟆与长工·····	潘作烈口述	(81)
卖柴汉陈发书·····	潘作烈口述	(86)
吳兴源·····	潘作烈口述	(88)
溫秀才和少妇·····	龙爱丹口述	(94)
穷女婿的苦楚·····	龙成兰口述	(97)

兄弟俩吃魚·····	楊条兰口述	(98)
半路遇着仙人·····	龙爱丹口述	(99)
冷死不上火油灯·····	龙成兰口述	(100)
一只有来历的鳥·····	楊条兰口述	(101)
半斤和四两·····	楊条兰口述	(102)
黑哥哥和白媳妇·····	龙爱丹口述	(103)
张郎和李妹·····	龙泽英口述	(104)
毛宏和玉英·····	潘作烈口述	(107)
娘梅与助郎·····		(114)
养牛郎和龙王女·····	楊条兰口述	(119)
千里寻郎的姑娘·····	龙爱丹口述	(122)
独女选夫·····	龙爱丹口述	(125)
漂亮的蛤蟆后生·····	龙爱丹口述	(127)
十八姑娘三岁郎·····	龙爱丹口述	(129)
世杰·····	龙爱丹、龙成兰、刘宗潤、全志良口述	(130)

盤 古

开天辟地·····	王芳芝說唱	(137)
歌的根·····	龙宪江說唱	(139)
花的根·····	龙宪江說唱	(141)
路边草·····	龙宪江說唱	(142)
喝茶的来由·····	潘桂祥說唱	(143)
称的来由·····	潘桂祥說唱	(144)
“鶴子”·····	陆尙坤說唱	(144)
“十二样花”对唱 (11首)·····	梁紹华、陆尙坤說唱	(146)
盘歌杂唱 (11首)·····	梁紹华說唱	(148)

拦 路 歌

忌寨拦門·····	梁紹华口唱	(152)
留客拦路·····	潘桂祥口唱	(153)

留新娘·····	潘桂祥口唱	(155)
留客对唱·····	潘桂祥口唱	(156)
“关云长回乡”·····	潘桂祥唱	(159)

踩 堂 歌

圣母娘娘踩歌堂·····	梁紹华口唱	(163)
圣母和北斗星·····	陆尚坤口唱	(164)
圣母娘娘洗衣裳·····	陆尚坤口唱	(164)
大圣母和小圣母·····	陆尚坤口唱	(164)
地灵人旺·····	陆尚坤口唱	(165)
歌的来历·····	陆尚坤口唱	(165)

讚 歌

序·····		(166)
讚水井·····		(166)
讚水稻田·····		(166)
讚池塘·····		(167)
讚牛馬成群·····		(167)
讚猪羊滿圈·····		(168)
讚猎狗·····		(168)
讚鴨鵝·····		(168)
讚寒楼 (鼓楼) ·····		(169)
讚老人·····		(169)
讚少妇·····	陆尚坤唱	(169)
贺新屋·····	龙梅英唱	(170)

吉 利 歌

“扫台”·····	江賢煥唱	(172)
贺新婚·····	江賢煥唱	(175)
贺寿旦·····	江賢煥唱	(176)

謎語·童謠

謎語

- 一、关于自然界的植物、自然現象及用具、什物方面的…… (177)
- 二、关于动物和人的活动行为方面的…… (183)
- 三、关于人的五官、四肢等方面的…… (187)
- 四、字謎…… (187)

童謠…… 曾兰芝、王汝梅、王蕊娣
王引娣、袁仙妹、袁仙柳 等唱 (188)

附錄：“白話”十篇

- 社会主义万年长…… 譚俊鑑講唱 (198)
- 天安門上飄紅旗…… 譚俊鑑講唱 (198)
- 各阳桥上好风光…… 江賢煥講唱 (199)
- 百般阳春都爱早…… 楊光燁講唱 (200)
- 山中百鳥爱花林…… 龙宪江講唱 (201)
- 一心外出把行修…… 江賢煥講唱 (203)
- 阳雀記得千年树…… 江賢煥講唱 (204)
- 菊北二京你有名…… 龙宪江講唱 (205)
- 黄花台…… 王芳芝講唱 (205)
- 未永世长起歌源…… 陆尚坤講唱 (206)

叙 事 詩

覃 宝 与 引 妹

黎平县五区口洞乡 侗族歌手唱
吳 德 姣

(一)

請你靜靜地听，
听我唱一首歌，
講那覃宝与引妹。
他們父尊儿女貴，
覃住在三宝，引住在車寨，
他俩互相恋爱着，
想結夫妻共火炉，
每晚玩到夜深还不想回家去，
双双坐在凳头难捨又难离。
他俩相对坐在火炉边，
手拿柴棍輕輕地挑着灰，
他俩情意一天比一天浓厚，
互相贈送礼物以作紀念。
男出銀子女出布，
男出黃金女出銀，
夜夜坐到鸡叫天亮才散去。
他俩发誓墜岩也不怕，
他俩发誓要結为夫妻。

引妹配覃宝如获貴許夫①，
覃宝配引妹如获四花妻②。
但是呵，两家老人都不同意
他俩結成夫妻。
双方父母来阻拦，
他俩只好私奔背井离乡去。

(二)

他俩第一天到了地村，
第二天到了刘家寨，
过四寨出高头，
翻过六洞出吉車。
到了昌庆的坝子天将黑，
日落西山夜来临。
未得住处沿着寨巷子問，
当晚就歇宿在昌庆村。
翌日他俩又起程，
带着行李出河畔，
穿过王平出传許。
爬山涉水本是苦。

妹忽然心后悔。

妹說：

我們为什么这样傻？

必一定要跑得这么远？

不少伴啊，

逃婚他們也結成了夫妻，

走远路他們也同床共枕眠。

們岂不是自討苦吃？

从离家那天出来連着跑，

日不得休息一下，

腿都跑断了啊！”

宝說：

你說这话真不对，

話不能順我耳。

人走路怎么能不累？

途跋涉当然是辛苦。

們慢慢步行別赶紧，

包袱拿給我来背，

的包包拿給我来提，

扛把伞空手行。

們一同向前走，

比一对斑鳩一同飞。

了又歇，歇会儿又走，

慢行走莫焦急。”

妹說：

我原来只想走几天就回去，

逃避出石头村，

准备跟你逃出来一段时间，

想不到跟你跑来这么远。

夜行走真疲困，

我实在是感到心灰意冷沒气力。

身落异乡我不禁暗想：

我們好比魚儿急流下險灘，

就再也难轉到上滩游。

若在跟你这样走下去，

我怕死在半途中，

我們有家也就不能回轉了。”

覃宝說：

“你张耳仔細听我講：

你記得我俩是怎样逃出来的？

我俩商量三夜在屋簷下，

五夜商議在河边，

我的咀說你的耳朵听，

相約逃婚时你曾經說过拼死都

不怕，

你講过刮风下雪不怕冷；

你講过有心追野猪不怕森林。

这时我講娶妹你講死，

早知这样我不該引你逃出来。”

(三)

引妹和覃宝，

繼續往前走，

来到全寿村找住处，

人找房住鳥找林。

有位好心人公貴③留他俩，

三間大屋房子高又寬。

第一天引妹头发痛，

到第二天痛染至肩膀。

疾病上身心发愣，
白飯不吃昏沉沉，
病情越来越严重，
睡在床上难翻身，
垫上褥毯也如垫石头。
請来鬼师泡稻草，
再請巫师到阴間查詢。
拉錢上店去买药，
柑子、平定（药名）嚥下不見效。

引妹說：

“病魔入身不知哪日好？
天天这样下去不知怎么办？
买药来吃也不見眼睛亮；
鸡、鴨花費了不少，
还不能医好我的病，
怕我就是这样完了啊！”

覃宝說：

“病过几天就会好，
近两天来我看你脸有了起色。
病情減輕你不怎么觉得，
稍为好一点你不会感觉到。
病这么重你当然感到很难熬，
近日病情已轉癒，
再过二天你会渐渐好起来。
不要怕啊！引妹！
我找药来給你医治，
等你病好复了元，
我俩就一同回車寨去。”

引妹說，

“我病这么重我自己知道，
只是渾身骨痛入心入肺痛入指甲，

头落枕头只听見喘气，
終日疼痛水难尝。
田旱禾苗終归要枯死，
我这几根骨头啊，
恐怕就要丢在这个地方了。”
覃宝又安慰她說：

“你不要說出这样的话，
你說这话使我伤心掉眼泪。
人活一辈子誰能无病痛？
茂盛的大树也会有枯枝極的，
偶然染病也莫奈何。
瓜未登棚我去找糠肥来下，
瓜未登棚我常用糠肥来料理。
溪水未断禾苗也不会損穗，
想来想去我們还有命。
再过几天你病自然会轉好来。”

引妹說：

“近两天来我覺得病情很不妙，
口中怕說要丟掉你了。
水落下坵自然难轉上，
瓜不发叶怕害你白喂糠。
結婚不成恐怕是天有意为难，
想不到我就要丟下你了。”
話未講完引妹已失声，
覃宝立即把她抱上膝，
眼泪如雨頓時往下滴，

他一时惊慌失措不知如何讲，
他抱头伏在膝上泪汪汪。

覃宝说：

“你病的时候，
我就尽力地来医治你，
煮药一罐又一罐，
请了鬼师送了鬼，
请了巫师到阴间去查询，
为你花钱花米我一点不吝惜，
求神拜佛花钱全是为了你。
想不到啊，你话没有说完，
你就这样丢下了我把眼闭。”

覃宝接着又痛苦地哭道：

“引妹啊，我们相爱已久，
怎么你就这样丢了我？
我这一辈子怎么能离开你？
要是我俩一同死倒也好，
你死去了把我搁在哪里？
别个相爱他们来往走着，
日长月久，我只能看着人家，
而我只孤孤单单的一个人，
我真的为你走投无路。
若要再去娶一个，
我怕再也找不到一个象你一样
的人了。

日后得个不称心的老婆，
那时我不知怎样心烦意乱。
想当初我俩初恋的时候，
情意绵绵甜如蜜糖，
走过章鲁坝子时心里乐融融，

在山谷里我喊声情妹，
我望见你对我笑咪咪。
当时只见你蹦蹦跳跳终日常欢笑，

想不到啊，今朝我俩永别离。
登凤凰山顶望江水，
渡过了千条河来万条溪，
只想同妹划船同登岸，
想不到你突然丢我独望江水。
你何故丢下我一人去？
你何故不跟我结成夫妻白头到老？

早知你会死去丢下我，
我俩早就干脆不该来。”

(四)

引妹死在外乡成贱人，
覃宝人地生疏无亲又无友。
他想运尸回乡没人帮，
他心乱如麻似火烧。
举目四望都是异乡人，
上下行人并无一个是亲人。
他进退两难如油锅上的蚂蚁，
他想和引妹一同死去。
想来想去无路走，
只好含泪进寨借锄头。
幸得寨中朝封心肠好，
帮助覃宝抬引妹，
抬出河畔到草坡上去葬。
覃宝边挖土来边揩泪，

心痛如刀割，
把引妹葬入坟。
引妹作了异乡鬼，
留下覃宝孤零零。

(五)

坟墓筑成了，
覃宝伏在坟上放声大哭，
左顾右盼再也见不到引妹了。
他凄然泪下独自暗想：
何故自己的命这样薄？
连一张厚点的纸也比不上？
他想来想去终于自相安慰，
从万分的苦痛中走下了山。
他独自一人自言自语道：
“引妹啊！
我回去啦！你从阴间里跟着我
来吧！
我在阳间路上走，
你就从阴间的路上跟我来。
过年过节我就为你烧香烧纸
钱，
为你摆饭又摆肉，
我唸着你的名字，
你就可以得吃。
我的命真苦啊！
树还未倒藤就枯萎了，
今日我命不好不能成双。”

(六)

覃宝含着悲痛的心情回到了
家，
终日心里闷闷不乐。
老人问他话他也不应，
心里却痛如针刺，
终日在家呆坐，两眼泪涟涟；
如同公鸡断了翅膀害他独自悲
伤，
心内烦乱如在雾中一样。
寨上人多传话快，
引妹死讯已传开。
引妹的母亲得知引妹病死在外
乡，
丢下针活突然奔下楼。
未到楼底她已哭出声：
“近来我连续得了几个不吉祥
的梦，
我的引妹离家后这一月来我总
是夜夜不得眠；
我也预料不到会有什么灾难。
想不到啊！
就是我的女儿贱死在外乡！
肌肉生蛆骨生菌，
你死在异乡途中，
没人给你换上棺服；
你平时白白辛苦做了针活儿，
死了却不得盖上一块好布。
织布机上那匹布想拿给你，
屙子、箱子白白制给你，
那衣箱、衣柜全无用。

收針綫时指头也穿烂了，
想不到你一样也沒得到。
現在啊！
帛紗絞在織布机上沒人來紉
了；
穿針綫沒有人給我代穿了；
兩眼昏花只好苦着自己來縫補
了；
要燒好柴也不得，
以後只能燒些樹樁樁了，
一切都要我自己來動手了。
我的天啊！
為什麼你要死在前，倒留我死
在後？
可不料理我的死日後你再死？
老蕨未死為什麼要先死嫩蕨？
可憐我的引妹啊！
可憐她的花朵未開就歸陰。”

（七）

引妹和覃寶啊！
也倆私奔外鄉得了個不幸；

他們沒有戰勝魔鬼和死神，
逢不上吉星却碰上了小馬金
神④。

不得上天來保佑，
倒遇凶神來使他們永分離！
覃寶和引妹的悲歌唱到這裡為
止，
口里唱來心悲悵。

作者：黎平五區口洞鄉吳
家榮編於180年前

記譯：吳治德

整理：張富成 龍耀乾

註：①貴許夫：人名，含意
指理想的丈夫。

②四花妻：人名，含意
指美貌的妻子。

③公貴：人名。

④小馬金神：據說是個
不吉祥的惡神，誰觸
犯了它，就要女死丟
男。這是封建迷信的
傳說。

秀銀與吉妹

吳德姣唱

今晚難得在這兒玩，
唱首歌給大家聽。
話有底來歌有根，

唱那吉妹與秀銀。
說到秀銀，
秀銀並不是本地人。

隔山隔水隔山岭，
家住留源、高車地方，
靠近湖南、广西的边境，
听别人讲他姓梁，
他好比另一条河的鱼儿。
他家无财又无田地，
搬来几大、围山①种园过
日子，
搬来馬胖②地方投靠别人。

给人家当长工耕田种地，
日长月久他如荀子一样长
成了竹，
长成了一个十足的好汉。
有许多姑娘在暗地里把他
称赞。

再讲那崔家吉妹，
老家也不是住在广西。
崔家原来是住在湖南鄱
阳，
后来搬到广西馬善这个地方。

崔家做工又做生意，
凑点钱来置家产。
天天雇着秀银给他们种
地，

安家立业在这个地方。

崔家生有一女，
名叫吉妹姑娘，

吉妹经常私恋着秀银这好
汉，
汉家的姑娘，
想和侗族的青年配成双。
秀银老实勤劳只知种田
地，
对自己的婚姻根本不去
想。
但他们越来越亲近，
一日三餐常常互相作笑
脸。
吉妹的母亲不知她俩的
心意，
她一点也不知道这种情况。

他们俩的心事，
如酒装在罈里一样。
秀银经常跟着吉妹在一
起，
崔家只知道要他干活，
一点也不知道他们的情
况。

秀银耕田种地虽然苦，
但身边有了美貌的吉妹，
有时也忘了自己的痛苦。

秀银怕得不到吉妹，
常常在心中忧想。
秀银对吉妹说：
“你在薛家已有了丈夫，

你也別再去想哪样；
因为我家穷又苦，
何况你又許配了薛家。
虽然我們都互相私恋着，
但怕后来枉費心机白辛苦。”

吉妹說：

“秀銀哥啊！

怎么你捨不得錢来我倆逃
婚去？

只要我倆逃出本乡，
就一輩子相聚得安寧。”

秀銀說：

“我如同深山的枯木沒枝
叶，

家无銀錢来帶你逃婚，
家无黄金来抵尝你的前
夫，

这事終日叫我常苦悶。

假若我有了銀錢，
我当然就和你逃婚去了。

吉妹說：

“拿不拿黄金去还薛家，
我再也不会去跟那前夫
了。

还要你秀銀哥去愁哪样？！

如果我們許妥成亲，
旧丈夫我当然不去跟他
了。

今天約你来商量，

有我承担你还怕哪样？
我一承担来二作主，
以后出事算我吉妹一人来
担当。”

秀銀說：

“我也正是这样想，
約你和我一同逃跑，
流落到外乡去；
但心中沒有把握，
因为我无田无地无家粮。
我想来想去心煩乱，
結果只好这样想：
寧愿死去变个鬼，
如同瓜棚上的瓜，
烂也要烂在瓜棚上。
老是住在你家，
倒使我心中常苦悶。
日后我决定要轉回家乡。”

秀銀要返家乡去了，
吉妹对秀銀說：

“情哥許要去，
妹要留也留不住；
沒有好东西送你，
来表达我的心意；
日前做好这一双新鞋，
这鞋子上有双鼻樑，
罗汉来买我都不愿卖，
就把这双鞋子，
送你秀銀哥去吧。”

破个銅錢来鑲鞋底，
針線平直字（銅錢的字）

对行。

吉妹打扮了一下，
送行秀銀回家鄉。
兩人走到半路上，
心中悲痛眼淚流。
心中难过一团黑，
什麼都沒有心思去想了。
秀銀說：

“我心中煩亂無法可想，
想不到為了你妹悲痛到這
個地步。

秀銀自從那天回家後，
心中苦悶實難當；
相思成病魂不附身，
陣陣的虛汗，
濕透了他的衣裳。
白飯端在手上，
他也不想嘗。
秀銀的母親說：
“我的兒啊，你怎麼這樣
難過？

你日夜昏昏迷迷的，
象那烏雲中的月亮一樣，
總是面帶愁容，
你食也不想？
我兒跟人家幫工種田地，
有什麼心事想不開，

是觸犯了別人哪一桩？”
秀銀說：

“在母親的面前，
有心事我不怕講，
我不是身上有什麼病，
也不是觸犯了別人哪一
桩。

我在崔家當長工，
崔家有個漂亮的吉妹姑
娘；

白天我上山干活，
在林子裡休息的時候，
她就來和我相談。
她聰明伶俐，說話和藹可
親，

一舉一動都合我心意。
只因家貧難娶她，
使我常常把她想。”

秀銀的母親說：

“村中三百戶人家，
有的是姑娘；
我兒要娶好妻，
可找另外的對象。
何必一定要去想吉妹姑
娘？”

秀銀說：

“三百戶人家的村子，
誰說沒有姑娘？
但是別的姑娘再好，
也比不上我心愛的吉妹姑

娘。
如今啊，我想吉妹得了病，
如同杉树枯了尖，
病死归阴见閻王。
吉妹临别前送给我的那双
鞋，
請母亲給我穿着归阴去。
我們青年人又陷落前人的
旧路坑，
請你們老人別悲伤。
我如同鯉魚跳出池塘去，
为了吉妹我丢下了娘。

秀銀和他媽媽那样讲，
心想情人得病命終亡。
秀銀死了葬在井坪上，
吉妹聞訊心中如蛟龙乱翻
江；
她心里悲痛住在伯母家，
即轉回家把計想，
取錢出去买得洋煙（鴉
片）来，
服下鴉片把命亡。

服毒入肚眼睛閉，
为了秀銀她也抛弃了她
娘。

吉妹的母亲說：
“別人恋爱成双六十載，
你与秀銀相爱却丢了娘。
如果早知道会有这样的下
場，
我也該把你嫁給秀銀郎，
免得你俩双双把命亡。”

今晚在这儿唱秀銀与吉妹
的歌，
他俩人的故事令人感到悲
伤；
唯愿現在男女青年們互相
恋爱，
別再象他們那样，
为了爱情抛弃了凡間。

記譯：吳治德

整理：龙耀乾、張富成

註：①几大、雪山：地名。

②馬胖：地名。

鎖 妹 与 丙 郎

黎平县五区口洞乡侗族歌手吳德蛟唱

請大家安靜，
听我唱关于丙郎的歌。
人在凡間，

好命无忧的很少。

丙郎家住在吉村，

父亲名字叫等高，
独生丙郎甜如蜜，
不想一旦遭祸殃，
船未登岸突然翻下江。

少年同伴好嬉闹，
打打闹闹满寨跑，
入作兵来人作将，
竹子棍棒当刀枪。
分成两边来打仗，
不知厉害捡起石头向前甩，
不幸击中了明杭的眼睛，
明杭的眼珠被击破，
肇事成祸是丙郎。
明杭的父亲气得脸色发青，
他問：

“你們怎么把我儿害一輩子？！”

当时大家怎样劝說他也不肯
让，

鉄青面孔不听旁人劝，
硬要丙郎見閻王。
美好的琉璃他也要敲坏，
想杀等高的娃儿害得村众心怜
憫。

等高心焦請人来調解，
請有威望的父老去解劝，
請能說会道的人来商量。
登高对父老們說：

“感謝各位老人为我去調解，
只要田耙軟了，
我自然把秧来栽；
只要他的心腸能軟下来，
我就立即找銀子去賠償。
随他駢低或駢高，
此时肇事成僂人，
犯了人家的娃儿，
我只有将这点家产去賠償。”

父老們紛紛上明杭家去調解。
脸大、胡鬚长的头目都去了，
能說会道的人都去劝解。
他們对明杭的父亲說道：

“你是聪明人懂得道理多，
我們来劝你軟軟心腸；
只能怪小孩們頑皮不听大人
話，

因为淘气才会搞成这个样。
今日出禍才知道厉害，
同伴知錯自然会悔改；
大家共处在一个村寨，
別結深仇且听我等来商量。
你的娃儿这一次眼珠遭損坏，
恐怕是他原来命里帶破相；
你也要留点人情作后路，
別只管自己硬心腸。”

一个独眼的老人說：

“地方上也有瞎了一只眼睛的
人，

人家还不是坐在衙門管地方？
我瞎了一只眼也能做事在县府
中，

亥正独眼他也要作宰相。
如今你不必固执不听众人劝，
这次惹禍等高愿出錢来賠償，
称一百二十两銀子来賠償明杭
的眼睛，

按照我們父老的話把此事来結
束。”

明杭的父亲說：

“別老是說銀子，
我并不要他家的銀子。
他家的一百二十两銀子我不稀
罕，

五官俱全的人才能招好伴。
瞎了一只眼睛还頂得什么？
一輩子丑态人家瞧不起，
我还是要我不瞎眼睛的明杭！”
他怒气冲冲心头之火仍未休，
心伤断腸不时想要去报复。
他想要丙郎也跟明杭一样的下
場，
他老是怒吼着叫鬧不休，
不时想去挖掉丙郎的小眼睛。

父老們回来說：

“我們劝来劝去口 水 都 講 干
了，
也不見明杭他爹軟一点心腸，

臉大、胡鬚长的头目也劝他不
下，

賠償銀价也講不成，
若肯接銀子那我們也交去了，
他不听我們的話实在无法。
我們費尽了唇舌未 見 絲 毫 見
效，

事到如今唯有把小弟丙郎避居
到他乡，

只有逃避才是好办法，
逃往外乡慢慢設法去謀生。
离开家乡不用留恋，
离开此地免得他来报复。
不到异乡天不亮，
他常来扰乱你們也住不了，
我們看只有逃奔外乡为上策。”

丙郎片刻也难停留，
只有立即动身走他乡，
离开六洞出絲王。
經過高增的坝子翻山又越岭，
日落西山他也得艰苦地前行。
异乡无亲又无友，
抬头望天不晓得何处找归宿。
时冷时热难保不生病，
晓得性命一时不知何处藏。
再往河口出榕洞，
路上弯弯直走望平江。
再上八吉奔亮司，
沿途討飯走到都江河。